

Distr.
LIMITED

TD/COCOA.8/EX/C.1/L.2
4 March 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مؤتمر الأمم المتحدة للكافو ، ١٩٩٣

الجزء الرابع

جنيف ، ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣

المند ٧ من جدول الأعمال

اللجنة الاقتصادية

إعداد اتفاق يحل محل الاتفاق الدولي للكافو لعام ١٩٨٦

اقترح من البلدان المنتجة

المادة ٢٥

تمويل آليات تشبيث الأسعار

- ١ - ينشأ لتمويل عمليات تشبيث الأسعار في إطار هذا الاتفاق حساب لتشبيث الأسعار لدى دخول الاتفاق حيز النفاذ لتلقي دخل منتظم في شكل مكس يفرض على صادرات وواردات الكافو . ويمادل المكس [٨] دولارات أمريكية للطن ، وذلك عن كل طن من الكافو المصدر ، و[٨] دولارات أمريكية للطن ، عن كل طن من الكافو المستورد .
- ٢ - يدفع البلد العضو المكس المقرر على كل من صادرات الكافو أو وارداته إلى بلد غير عضو أو منه .
- ٣ - يجوز للبلدان ، بناء على رغبتها ، أن تستعيف عن المكس بمساهمات مباشرة بمبلغ معادل لقيمة المكس .

٤ - يمول حساب تشبیت الاسعار المنشأ بموجب الفقرة ١ من هذه المادة أيضا بأموال تحول من حساب المخزون الاحتياطي المنشأ بموجب الاتفاق الدولي للكاكاو ١٩٨٦ ، وبمئات مدفوعات المكس بموجب ذلك الاتفاق ، رهنا بأحكام الفقرة ١١ من المادة ٤٠ ، وبحصيلة مبيعات الكاكاو المعيوب .

٥ - يقوم المجلس باستعراض معدل المكس سنويا ، وينقح المعدل ، عند الاقتضاء ، عن طريق تصويت خاص .

المادة ٢٦

التكاليف التي تحمل على حساب تشبیت الاسعار

١ - تحمل على حساب تشبیت الاسعار تكاليف تشغيل مخطط الاحتياطي كما هو محدد في المادة ٣٩ والمخزون الاحتياطي المنشأ بموجب المادة ٤٣ ، باستثناء تكاليف الموظفين ، التي تحمل على الحساب الإداري .

المادة ٢٣

هيكل نطاق الاسعار

١ - ينشأ لتنفيذ هذا الاتفاق نطاق للأسعار يكون هيكله على النحو التالي:
(أ) سعر تدخل أعلى مقداره ١ ٥٦٠ وحدة من حقوق السحب الخاصة للطن ،
(ب) سعر متوسط مقداره ١ ٣٠٠ وحدة من حقوق السحب الخاصة للطن ،
(ج) سعر تدخل أدنى مقداره ١ ٠٤٠ وحدة من حقوق السحب الخاصة للطن .

المادة ٢٩

إنشاء مخطط الاحتياطي

١ - ينشأ بموجب هذا مخطط احتياطي على النحو المفصل في المادة ٤٠ ، كوسيلة من وسائل تحقيق أهداف هذا الاتفاق . ولا تتجاوز الكمية المحتسبة من الكاكاو بموجب المخطط حدا أقصى قدره ٣٥٠ ٠٠٠ طن طوال مدة سريان هذا الاتفاق . ولا يوضع حد أقصى سنوي .

المادة ٤٠

مخطط الاحتياطي

تحتسب شريحة بمقدار ٥٠ ٠٠٠ طن في كل مرة . وتوزع كل شريحة بين البلدان الاعضاء المصدرة المعنية بنسبة متوسطة صادراتها السنوية في السنوات الكاكاوية الثلاث الاخيرة التي اوردت عنها المنظمة ارقاما في النشرة الفعلية لاحصاءات الكاكاو .

١١ - تسترد تكاليف تخزين وتدوير الكاكاو المحتبس المخزن في المستودعات المعتمدة من حساب تشبثت الاسعار . وتغطي هذه التكاليف الفترة الواقعة بين وقت دخول الكاكاو المحتبس إلى مستودعات التخزين ووقت الافراج عنه . وتتألف تكاليف التخزين من إيجار المستودعات والتأمين ، والتبخير والفوائد وغيرها من التكاليف المصرفية . ويتم استعراض تكاليف التخزين سنويا وتنقح عند الاقتضاء .

١١ مكرر - حيثما تستحق على بلد يحتبس الكاكاو متأخرات من مدفوعات المكس المستحقة عليه بموجب الاتفاقيين الدوليين للكاكاو لعام ١٩٨٠ وعام ١٩٨٦ ، يتحمل ذلك البلد تكاليف تخزين وتدوير الكاكاو المحتبس المخزن في المستودعات المعتمدة . وتخصم هذه التكاليف من مبلغ المتأخرات المستحقة عليه ، ويكون باقي المتأخرات مستحق السداد على أقساط سنوية طوال مدة سريان هذا الاتفاق .
